

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 107 (1981)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

107<sup>e</sup> année

N° 2/81 22 janvier 1981

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA),

des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la SIA,

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

Impression:

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus qu'après accord avec la rédaction

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 83.—  
Un an, étranger Fr. 89.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.—  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.—

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres SIA, A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

Iva

IVA SA de publicité internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

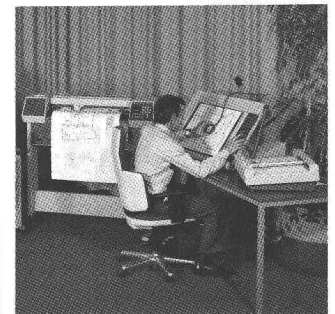
Numéro 1-2/81

Zentrallager und Zentralverwaltung der Truck AG, Kloten. Von K. Haas, Jona 1  
Zentrales Ersatzteillager der Ford-Werke AG in Köln-Merkenich 8  
Gebrauchsfähigkeit von Stahlbetontragwerken. Von Christian Menn, Zürich 13  
Theory of Box Girders, von Vladimir Kristek (M. Acan-ski und R. Schlaginhausen). Giovanni Battista Piranesi, von John Wilton-Ely (B. Odermatt) 19

## Sommaire

Concours	B 5
Carnet des concours	B 6
Congrès	B 6
EPFL	B 6
EPFZ	B 6
Bibliographie	B 6, 15, 16
Editorial	
Il n'est de pire sourd..., par Jean-Pierre Weibel	9
Actualité	10
Aérologie	
Modélisation physique de la brise de pente atmosphérique, par Jean-Claude Keller	11
Industrie et technique	16, B 7
Produits nouveaux	B 7
Documentation générale	B 7

## Couverture



**Le nouveau traceur de courbes A1 de Hewlett-Packard**  
Une solution hors tradition à des problèmes graphiques traditionnels

Une haute performance pour un prix modique avec un encombrement réduit de moitié, voilà ce que nous offre le nouveau traceur HP 7580A. Ce traceur, idéal pour l'ingénieur, l'architecte, l'électronique, la fabrication et la conception, nous fournit une grande vitesse de traçage ainsi qu'une très bonne qualité de ligne et de résolution. Les performances du HP 7580A sont similaires à celles de traceurs coûtant deux fois plus. Commandé par microprocesseur, il comprend plus de 60 instructions de haut niveau. Il se connecte facilement aux ordinateurs individuels ou de table HP ainsi qu'aux gammes d'ordinateurs plus puissants: HP 1000 et HP 3000. Il est également compatible avec des ordinateurs non HP.

**Hewlett-Packard (Schweiz) AG**  
Département Informatique et Systèmes  
47, avenue Blanc, 1202 Genève  
Tél. 022/32 48 00

Dans le prochain numéro:

Informations SIA